ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᑰᖅᑐᒥ ᐊᖏᖃᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒥ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐊᓕᐅᖅᓯᒪᒍᕕᑦ ᐅᑎᕐᕕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᔪᕕᓂᕐᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᓇᐊᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐋᓐᓂᖅᓯᓇᓂᐅᔪᒧᑦ, ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᑕᖅᑲᖅᐳᖅ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐊᓇᒪᔭᕐᓄᑦ. ᒫᓐᓇ ᐱᕕᒃᓴᖅᑲᖅᐳᑎᑦ ᓂᕈᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᐊᕐᓂᖓᓂ ᑕᐃᒃᑯᓄᖓ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᖕᓂᑦ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᓕᐊᖑᓯᒪᔪᖅ ᐱᔭᕇᕈᓂ.

ᐃᕝᕕᑦ ᐃᓱᒪᖅᓲᑎᒋᕙᐃᑦ

- ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᑦ ᐅᕙᖓᖅᑐᖅ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ (IAP) ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᑰᖅᑐᒥ ᐊᖏᖃᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ (ADR) ᐊᓯᒥᑦ ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖅᑲᖏᓚᑦ.
- ᐊᓯᒧᑦ ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖅᑎᖏᓪᓗᒋᑦ, ᖃᓄᐃᓕᐅᕆᐊᖅᑲᖏᓚᑎᑦ.
- ᖃᓄᐃᓕᐅᖏᖅᑯᕕᑦ, ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᑦ ᐃᖏᓐᓇᒃᐅᑎᒋ ᓱᕋᕐᑎᔭᐅᕐᑎᐊᕐᓂᐊᖅᐳᑦᓯᑎᐊᓇ 19, 2027–ᒥ.
- ᓯᑎᐊᓇ 19, 2027–ᖑᕋᓯᖕᓂᖓᓂ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᖕᓂ ᐋᔨᖓᓂ ᐱᔪᓐᓇᖅᐳᑎᑦ ᐃᓕᖕᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᒧᑦ ᑕᑯᔭᐅᑎᓪᓗᒍ ᓂᕈᐊᒐᓇᔭᕐᓄᑦ.
- ᓂᕈᐊᕈᕕᑦ, ᐸᐸᕐᑏᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᒋᔭᕐᓂᑦ ᑕᐃᔅᓯᒪᓂᐅᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑕᐅᓗᓂ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑕᐅᓗᓂ, ᐊᒻᒪ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑎᒌᙱᓂᕐᒧᑦ (NCTR).

ᓇᓕᐊᑦ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᑦ ᐱᓯᒪᑦᑎᔭᐅᕙᑦ?

- ᑐᒃᓯᕋᕐᓂᕐᒧᑦ ᑕᑕᑎᓇᐊᓕᒃ
- ᓂᐱᖕᓂ ᓂᐱᓕᐊᓇᓱᒪᔪᒥ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᖕᓂ
- ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᐅᔪᖅ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᒃᑲ (ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓂᑯᑦ) ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᖕᓂᑦ
- ᐃᓱᒪᓕᐊᖑᔪᒥ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐊᖑᓯᒪᔪᒥ

ᐊᔾᔨᖓᓂ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᓐᓂᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᐳᖓ ᓇᒥᓂᖅ ᐱᓯᒪᓂᐊᕐᓗᑎᑦ?

ᐆ. ᐊᔾᔨᖓᓂ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒋᓚᐅᖅᑕᕐᓄᑦ ᑕᑕᑎᓇᐊᓕᖕᒥ, ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓂᑯᑦ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᖕᓂ, ᐊᒻᒪ ᐃᓱᒪᓕᐊᖑᔪᕕᓂᕐᓄᑦ, ᐅᖃᓗᒃᓗᑎᑦ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᐅᖃᐅᓯᖅᓴᓕᐊᓄᑦ ᐊᐅᖃᖏᑦᑐᒧᑦ **1-877-635-2648**–ᒧᑦ. ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᑎᒍᓪᓘᓐᓃᑦ ᑎᑎᕋᓗᑎᑦ **IAPRecords_DocumentsSAPI@irsad-sapi.gc.ca**.

ᐅᖃᐅᓯᖅᓴᐃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᓂ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐃᓄᖕᓂ ᐆᖅᑕᐅᓯᒪᓂᐊᖅᐳᑦ, ᓴᐳᑎᓯᒪᓂᒧᑦ ᐊᓯᐊᓄᑦ ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖅᑲᖏᓐᓂᖓᓄᑦ.

ᖃᔅᓯᒐᓚᖕᓂ ᑕᖅᑭᓂᐅᔪᓇᖅᐳᖅ ᐊᔾᔨᖓᓂ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᖕᓂ ᐱᓂᒧᑦ.

ᐸᐸᕐᑎᓂᖅ ᖃᓄᐃᓕᐅᔭᕐᓂᐅᕙᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᓇᐊᓚᐅᔭᕐᓂᒧᑦ

ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑎᒌᙱᓂᕐᒧᑦ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓯᒪᕗᖅ ᐸᐸᕐᑎᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᔭᕐᓂᐅᕙᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᐅᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᐱᓕᕆᔫᓯᖕᒐᓄᑦ.

ᐃᒡᓗᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓪᓗᓂ ᓱᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᒡᔪᐊᒥ ᒫᓂᑑᐸᒥ. ᐊᖏᕋᓇᔭᐅᖏᓐᓇᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑕᐅᔪᓄᑦ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑎᒌᙱᓂᕐᒧᑦ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᖅᑎᓄᑦ (TRC).

ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑎᒌᙱᓂᕐᒧᑦ ᖃᐃᕐᑯᔭᕗᑦ ᑕᐃᒃᑯᓄᖓ ᓴᓇᓚᐅᖅᑐᓂ ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᕋᐅᑎᓕᐅᖅᓯᒪᔪᓄ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᑰᖅᑐᒥ ᐊᖏᖃᑎᒌᙱᓐᓂᐅᔪᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓚᓯᓂᖏᓐᓂ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᒥᓂᑦ ᐅᒧᖓ ᑲᑎᙵᓂᕆᖏᓐᓄᑦ. ᐅᑯᐊ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑕᐅᔪᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᖏᓐᓇᐅᔭᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᑕᐅᕗᖓᓗᒃᑖᖅ, ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᐃᓕᑦᑎᔪᒪᔪᓄᑦ ᖃᓄᐃᐸᐸᓚᐅᕐᓂᐅᔪᓂ ᐊᒻᒪ ᐊᒃᑐᐃᓂᐅᔪᓂ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᑦᓚᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᓇᐊᓚᐅᕐᓂᕐᒧᑦ.

ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᐃᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᓂ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐃᓄᖕᓂ ᐆᖅᑕᐅᓯᒪᓂᐊᖅᐳᑦ, ᐃᒃᐱᒍᓱᑦᑎᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑭᓇᓚᒥᒫᒧᑦ ᐊᓯᐊᓄᑦ ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖅᑲᖏᓐᓂᖓᓄᑦ.

ᓂᕈᐊᕈᕕᑦ ᐸᐸᕐᑎᕐᑯᔭᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᖕᓂᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑎᒌᙱᓂᕐᒧᑦ, ᓇᒃᓯᐅᑎᓗᒍ ᐱᔭᕇᖅᓯᒪᔭᕐᓂ ᐊᖏᕈᑎᒥ ᑕᑕᑎᓇᐊᓕᖕᒥ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥᒍᕐᓄᑦ ᑎᑎᕋᕝᕕᖓᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᑦ ᓇᒃᓯᐅᔭᕐᓂᑦᑎᐊᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑎᒌᙱᓂᕐᒧᑦ.

ᐱᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᕈᑎᒥ ᑕᑕᑎᓇᐊᓕᖕᒥ, ᐅᖃᓗᒃᑲᕕᒥᓗᒋᑦ ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᐊᓄᑦ ᐊᑭᖅᑭᕐᑐᒧᑦ ᐅᕗᖓ **1-877-635-2648** ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓴᖅᑭᑎᓪᓗᒍ ᖃᕋᓴᐅᔭᑎᒍᑦ ᐅᕝᕙᖓᑦ **www.MyRecordsMyChoice.ca**.

ᖃᓄᖅ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᒃᑲ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᐸᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑎᒌᙱᓂᕐᒧᑦ?

ᓂᕈᐊᕈᕕᑦ ᐸᐸᕐᑎᕐᑯᔨᒍᕕᑦ ᑎᑎᖅᑲᕐᑯᑎᖕᓂᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑎᒌᙱᓂᕐᒧᑦ ᓂᕈᐊᕈᓐᓇᖅᐳᑎᑦ ᑭᒡᓕᖅᑲᖅᑎᕐᑎᓂᐅᔪᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒪᑐᐃᖓᔪᒥ ᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑲᖅᑎᕐᑎᓂᕐᒧᑦ. "ᑭᒡᓕᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓂᕐᒥ" ᑐᑭᖅᑲᖅᐳᖅ ᐊᑏᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᓂ ᐃᓕᖕᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᒥ ᐊᓯᒧᑦ ᑕᑯᔭᐅᔭᕆᐊᖅᑲᖅᑎᑕᐅᔾᔭᖏᓚᖅ. "ᒪᑐᐃᖓᔪᖅ" ᑐᑭᖅᑲᖅᐳᖅ ᐃᓄᓕᒫᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᐳᑎᑦ.

ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᐳᖓ?

ᐆ. ᐊᖅᑭᒃᓯᐃᓂᕐᒧᑦ ᐋᓂᐊᖅᑲᕐᓇᖏᕐᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᓯᐃᔭᐅᔪᑦ (RHSW) ᑭᐅᔪᓐᓇᖅᐳᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓕᖕᓂ ᐃᑲᔪᕐᓗᑎᒃ ᑕᑕᑎᓇᐊᓕᖕᓂᑦ. ᓇᓂᓯᓂᕐᒥ ᐋᖅᑭᒃᓯᐃᓂᕐᒧᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑲᕐᓇᖏᕐᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᖅᓯᐃᔭᐅᔪᑦ ᐃᓂᒥᔭᕐᓂ, ᐅᖃᓗᒃᓗᑎᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᐊᑭᖅᑭᕐᑐᒥ ᐅᖃᓗᒃᓴᕕᒃᓴᐅᔪᓐᓇᑦ ᐊᑖᓂ, ᐊᐱᓇᓗᑎᓪᓗᕐᓂᑦ ᐊᑏᑦᓚᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕝᕕᖓᓐᓄᑦ.

ᐃᓕᑦᑎᕕᒋᒃᑲᓂᕐᓗᒍ

- **ᐃᒻᒥᒃᑰᖅᑐᒥ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᓂᐅᔪᒥ ᖃᐅᔨᓴᐅᔪᕕᖅᓴᑦ**
  ᐊᑭᖅᑭᕐᑐᒧᑦ: 1-877-635-2648
  ᐃᖅᑲᓐᓇᖅᑕᐅᑎᒃᑯᑦ: MyRecordsMyChoice@irsad-sapi.gc.ca
  ᖃᓇᓴᐅᔭᒃᑯᑦ: http://www.MyRecordsMyChoice.ca
- **ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃ ᐱᓕᕆᕝᕕᒃ ᓄᓇᖅᑲᒃᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ (AFN)**:
  ᐅᖃᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃ ᐊᑭᖅᑭᕐᑐᖅ: 1-833-212-2688
  ᐃᖅᑲᓐᓇᖅᑕᐅᒃᑯᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃ: iapdesk@afn.ca
  ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᑭᕐᕕᖓ: www.afn.ca
- **ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃ ᐃᓅᕕᐊᓗᓐᓄᑦ**:
  ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒋᓗᒍ: ᒐᐃᐅᑦ ᒍᕈᕙᓐ, ᐱᓕᕆᐊᓴᓄᑦ ᑲᒪᔨ
  ᐅᖃᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕ: 1-867-777-7018
  ᐃᖅᑲᓐᓇᖅᑕᐅᑎᒃᑯᑦ: ggruben@inuvialuit.com
  ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᑭᕐᕕᖓ: http://www.irc.inuvialuit.com
  ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃ ᒪᑭᕕᒃᒧᑦ:
  ᐅᖃᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒃ ᐊᑭᖅᑭᕐᑐᖅ: 1-800-369-7052
  ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᓕᕆᔨᑏᑦ ᐱᔭᐅᒍᓐᓇᖅᑯᑦ
  ᐅᕙᓂ: http://www.makivik.org/contact/
  ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᑭᕐᕕᖓ: http://www.makivik.org/
- **ᑲᓇᑕᒥ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ ᓱᓕᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᓴᐃᒻᒪᖅᑎᒌᙱᓂᕐᒧᑦ**
  ᐊᑭᖅᑭᕐᑐᒧᑦ: 1-855-415-4534
  ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ: NCTRrecords@umanitoba.ca
  ᖃᓇᓴᐅᔭᒃᑯᑦ: www.NCTR.ca

ᐋᓐᓂᐊᓕᐅᒥᓯᒪᔪᕕᑦ ᐊᒃᓱᕈᐊᓪᓚᒃᓯᒪᓕᕈᕕᓐᓂᕐᓂ ᐊᐅᓪᓚᐅᒪᓪᓗᑎᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓇᓚᖅᑕᑦ ᐱᔭᕇᑎᓪᓗᒍ
ᖃᖓᑐᐃᓐᓇᕐᑎᐊᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓚᕕᒋᔭᕆᖅ **1-866-925-4419**